

СПЕЦИФИКА АНГЛИЙСКИХ И НЕМЕЦКИХ ТЕРМИНОВ В СФЕРЕ КОМПЬЮТЕРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Язык – одна из самых быстроразвивающихся сфер человеческой жизни, которая находится в постоянном движении, изменяясь в соответствии с новыми тенденциям развития общества: лишаясь старой и уже «ненужной» лексики и, напротив, приобретая новые слова. Словарный состав языка – самая подвижная его часть, которая реагирует на «пертурбации» в социуме и проецирует мысли людей на внеязыковую деятельность. На этой почве и возникла наука неология, объектом которой являются неологизмы.

Английские неологизмы могут образовываться при помощи различных морфологических способов. Наиболее продуктивными лингвисты считают аффиксацию, обратное словообразование, конверсию, словосложение. В немецком, как и в английском языке неологизмы активно образуются с помощью словосложения, а также заимствований, преимущественно неассимилированных.

Сфера компьютерной безопасности активно развивается и наполняется новыми словами. Для изучения новых терминов данной сферы из онлайн-словарей «Word Spy» и «OWID (Online-Wortschatz-Informationssystem Deutsch)» было отобрано 50 английских и 33 немецких неологизма соответственно.

Проведенный анализ показал, что самыми распространенными способами образования английских неологизмов сферы компьютерной безопасности являются словосложение совместно с аффиксацией (32 %) – *Bot herder* = *bot* + *herd* + *er*, словосложение (26 %) – *Billion laughs* = *billion* + *laugh* и слияние (блендинг) (24 %) – *Ransomware* = *ransom* + *software*.

В немецкой лексике наиболее частотным способом словообразования является словосложение (36 %) – *Abofalle* = *Abo* + *Falle*. В связи с продуктивностью внешних способов пополнения словарного состава немецкого языка прямые заимствования (*Adblocker*, *Malware*) преобладают над гибридными (*Betrugssoftware* = *Betrug* + *Software*) – 39 % против 16 %. Результаты могут говорить о низкой тенденции к изменению лексем, поступающих в немецкий язык, хотя все виды заимствований получают род и парадигмы склонения, присущие немецкой лексике.

Таким образом, было установлено, что английские неологизмы чаще всего образуются с помощью гибрида словосложения с аффиксацией, обычного словосложения и слияния. В немецком языке, учитывая активность внешней номинации, преобладают прямые заимствования из английского языка. При этом самым продуктивным способом внутреннего словообразования немецкого языка оказалось словосложение.